

CANADA
TREATY SERIES, 1944
No. 34

EXCHANGE OF NOTES
(December 28 and 30, 1944)
BETWEEN
CANADA
AND
THE UNITED STATES OF AMERICA

CONSTITUTING AN AGREEMENT
CONCERNING THE ACQUISITION OF LAND FOR
UNITED STATES DEFENCE PROJECTS IN CANADA

In Force December 30, 1944

RECUEIL DES TRAITÉS 1944
N° 34

ÉCHANGE DE NOTES
(28 et 30 décembre 1944)
ENTRE
LE CANADA
ET
LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

COMPORTANT UN ACCORD VISANT L'ACQUISITION
DE TERRAINS DESTINÉS AUX INSTALLATIONS DE
DÉFENSE DES ÉTATS-UNIS AU CANADA

En vigueur le 30 décembre 1944



OTTAWA
EDMOND CLOUTIER, C.M.G., B.A., L.Ph.,
IMPRIMEUR DU ROI ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE

1949

44443-1

32 756 391
6 1631974

53 880 671
6 3195119

CANADA
TREATY SERIES, 1944
No. 34

EXCHANGE OF NOTES
(December 28 and 30, 1944)
BETWEEN
CANADA
AND
THE UNITED STATES OF AMERICA

CONSTITUTIONAL AGREEMENT
CONCERNING THE ACQUISITION OF LAND FOR
UNITED STATES DEFENCE PROJECTS IN CANADA
SUMMARY PAGE

- I. Note, dated December 28, 1944, from the Secretary of State for External Affairs, to the United States Ambassador to Canada, with accompanying Memorandum and Annex..... 4
- II. Note, dated December 30, 1944, from the United States Ambassador to Canada, to the Secretary of State for External Affairs..... 14

ÉCHANGE DE NOTES
(28 et 30 décembre 1944)
ENTRE
LE CANADA
ET
LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
COMPORTANT UN ACCORD VISANT L'ACQUISITION
DE TERRAINS DESTINÉS AUX INSTALLATIONS DE
DÉFENSE DES ÉTATS-UNIS AU CANADA
En vigueur le 30 décembre 1944



EXCHANGE OF NOTES (DECEMBER 28 AND 30, 1944) BETWEEN
 CANADA AND THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING
 AGRICULTURAL AND AGREEMENT CONCERNING THE ACQUISITION
 OF LAND FOR UNITED STATES DEFENSE PROJECTS IN
 CANADA

I

The Secretary of State for External Affairs
 to the United States Ambassador to Canada
 DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

SOMMAIRE

OTTAWA, December 28, 1944

	PAGE
1. Note en date du 28 décembre 1944, adressée par le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, à l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada, incluant Mémoire et Annexe.....	5
2. Note en date du 30 décembre 1944, adressée par l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada, au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.....	15

J. E. HEALY
 for the Secretary of State
 for External Affairs

**EXCHANGE OF NOTES (DECEMBER 28 AND 30, 1944) BETWEEN
CANADA AND THE UNITED STATES OF AMERICA CONSTITUTING
AN AGREEMENT CONCERNING THE ACQUISITION
OF LAND FOR UNITED STATES DEFENCE PROJECTS IN
CANADA**

I

*The Secretary of State for External Affairs
to the United States Ambassador to Canada*

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

OTTAWA, December 28, 1944.

No. 141

EXCELLENCY,

I have the honour to refer to previous correspondence concerning the acquisition by the Canadian Government of land required by the United States for the purpose of carrying out their defence projects in this country.

Opportunity was taken of the presence in Ottawa of Brigadier-General F. S. Strong, Jr., and Captain C. B. Schmeltzer of the Northwest Service Command and Major Robert H. Fabian of the Engineers R.E. Division, United States War Department to discuss this matter. Accordingly a meeting took place in October in which participated the above-mentioned persons, together with members of this Department and of other governmental departments concerned.

The conclusions reached at this meeting have been embodied in a memorandum, six copies of which are enclosed herewith together with six copies of the enclosure referred to therein.

The proposals set forth in the memorandum for the purpose of solving the problem of acquisition of land for United States defence projects are acceptable to the Canadian Government and it would be appreciated if you would inform me whether they meet with the same approval on the part of the United States Government.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

J. E. READ
*For the Secretary of State
for External Affairs.*

(Traduction)

**ÉCHANGES DE NOTES (28 ET 30 DÉCEMBRE 1944) ENTRE LE CANADA
ET LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE COMPORTANT UN ACCORD
VISANT L'ACQUISITION DE TERRAINS DESTINÉS AUX INSTAL-
LATIONS DE DÉFENSE DES ÉTATS-UNIS AU CANADA**

*Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
à l'Ambassadeur des États-Unis au Canada*

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

OTTAWA, le 28 décembre 1944

N° 141

MONSIEUR L'AMBASSEUR,

J'ai l'honneur de me référer à la correspondance antérieure relative à l'acquisition par le Gouvernement canadien de terrains dont les États-Unis ont besoin pour leurs installations de défense au Canada.

Cette question a été examinée à l'occasion de la présence à Ottawa du brigadier-général F. S. Strong, junior, du capitaine C. B. Schmeltzer, de la Région militaire du Nord-Ouest, et du major Robert H. Fabian du Service des Immeubles du Corps des Ingénieurs du ministère de la guerre des États-Unis. Il y a donc eu en octobre une réunion à laquelle ont participé les personnes susmentionnées, de même que certains membres de notre Ministère et d'autres ministères intéressés.

Les décisions arrêtées au cours de cette réunion ont été consignées dans un mémoire, dont six exemplaires accompagnent la présente note de même que six exemplaires du document cité dans ledit mémoire.

Le Gouvernement canadien souscrit aux propositions énoncées dans le mémoire en vue de résoudre le problème de l'acquisition de terrains pour les installations de défense des États-Unis. Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me faire savoir si le Gouvernement des États-Unis souscrit également à ces propositions.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

J. E. READ

*Pour le Secrétaire d'État
aux Affaires extérieures,*

(Enclosure)

MEMORANDUM setting forth the conclusions reached at a meeting between representatives of the United States and Canadian Governments at Ottawa, October 20, 1944, to deal with Procedures relating to acquisition by the Canadian Government of land required for United States war projects in Canada.

1. The conclusion was reached that the acquisition by the Canadian Government of land required for United States war projects in Canada should be in accordance with the following procedure:

In all cases where land is needed by the United States for a major war project, a request concerning it should be forwarded through the State Department to the Department of External Affairs. In the case of minor projects involving the use of land, the United States authorities should communicate their requirements, in the case of land in Northwest Canada, to the Special Commissioner for Defence Projects in Northwest Canada, Edmonton, Alberta. (For the purpose of this memorandum, Northwest Canada is deemed to include all lands situated in Canada west of the fourth meridian in the system of Dominion land surveys). In the case of minor projects situated in other parts of Canada, the appropriate channel would be through the Department of External Affairs. In all cases, in the event that the request is approved, the appropriate authorities of the Canadian Government will take the necessary steps to have the land placed at the disposal of the United States authorities. In cases in which the land needed is Crown land in the right of a province, or private property, the Canadian Government will take immediate steps to secure title to or a lease of the land and will then make it available to the United States authorities in precisely the same way as in the case of land originally held by the Canadian Government. It is also understood that this procedure will apply in all cases where land is required but that it will not be applicable in cases where all that is needed is existing office space or housing, or leases of parts of existing buildings or of entire existing buildings.

This procedure and the other arrangements made hereunder are not intended to interfere with, or limit in any way, the procedure adopted for the handling of recommendations made by the Permanent Joint Board on Defence.

2. The conclusion was reached that the assignment of existing leaseholds in Canada, held for war purposes, should be carried out in accordance with the following procedures and understandings:

- (a) The transactions should extend to leaseholds in all parts of Canada. In Northwest Canada the transactions should be dealt with through the office of the Special Commissioner for Defence Projects in Northwest Canada, Edmonton, Alberta. In the case of lands in other parts of Canada, the transactions should be dealt with by direct communication through the United States Military Attache at Ottawa and the Department of Transport.

Pièce jointe

MÉMOIRE énonçant les conclusions intervenues lors d'une réunion de représentants du Gouvernement des États-Unis et de représentants du Gouvernement canadien, tenue à Ottawa le 20 octobre 1944 pour étudier les procédures relatives à l'acquisition par le Gouvernement canadien des terrains nécessaires aux installations militaires des États-Unis au Canada.

1. Les représentants conclurent que l'acquisition par le Gouvernement canadien des terrains nécessaires aux installations militaires des États-Unis au Canada devrait s'effectuer conformément à la procédure suivante:

Dans tous les cas où des terrains sont nécessaires aux États-Unis pour des installations militaires importantes, une demande à cet effet devra être soumise au ministère des Affaires extérieures par l'entremise du Département d'État des États-Unis. Dans le cas d'installations de moindre importance nécessitant l'usage de terrains, les autorités des États-Unis devraient exposer leurs besoins, s'il s'agit de terrains situés dans le Nord-Ouest du Canada, au Commissaire spécial chargé des installations de défense dans le Nord-Ouest du Canada, à Edmonton (Alberta). (Aux fins du présent mémoire, le Nord-Ouest du Canada comprend toutes les terres situées au Canada à l'ouest du quatrième méridien, d'après le système topographique du Canada.) Dans le cas d'installations de moindre importance situées dans d'autres parties du Canada, toute communication devrait être adressée au ministère des Affaires extérieures. Dans tous les cas, si la demande est acceptée, les autorités compétentes du Gouvernement canadien prendront les mesures nécessaires pour que les terrains en question soient mis à la disposition des autorités des États-Unis. Dans les cas où les terrains requis appartiennent à la Couronne du chef d'une province, ou appartiennent à des particuliers, le Gouvernement canadien prendra des mesures immédiates pour s'en assurer la propriété ou la location et les mettra ensuite à la disposition des autorités des États-Unis de la même manière, exactement que dans le cas des terrains appartenant déjà au Gouvernement canadien. Il est entendu également que cette procédure s'appliquera à tous les cas où des terrains seront nécessaires, mais non aux cas où ne seront nécessaires que des aménagements de bureaux ou d'habitation déjà existants, ou des baux à l'égard de tout ou partie d'édifices déjà existants.

Cette procédure et les autres arrangements ci-après ne doivent pas entraver, ni restreindre de quelque façon que ce soit, la procédure adoptée pour l'exécution des recommandations de la Commission permanente canado-américaine de défense.

2. Les représentants conclurent que la cession des baux déjà existants, détenus au Canada pour des fins militaires, devrait s'opérer en conformité des procédures et ententes suivantes:

- a) Les transactions devraient s'étendre aux baux de toutes les parties du Canada. Dans le Nord-Ouest du Canada, les transactions devraient s'effectuer par l'entremise du Commissaire spécial chargé des installations de défense dans le Nord-Ouest du Canada, à Edmonton (Alberta). Dans le cas des terrains situés dans d'autres parties du Canada, les transactions devraient s'effectuer par communication directe entre l'Attaché militaire des États-Unis à Ottawa et le ministère des Transports.

(b) The assignments should be made in accordance with the attached form, ⁽¹⁾ which has been approved by the Canadian Government, subject to any modifications which may be approved either by the United States Army representative and the Special Commissioner, or by the United States Military Attache and the Department of Transport, as the case may be.

(c) All of the transactions hereunder are to be subject to the following provisions and conditions:

(i) That the United States may retain occupancy of the demised premises without charge therefor for so long as may be desired but in no event beyond the duration of the war and six (6) months thereafter.

(ii) That the Canadian Government will reimburse the United States Government for any and all rentals paid under the terms of the leases covering occupancy from and after the 7th day of September, 1943, and will assume the obligation for the payment of all rentals due or to become due from the effective date of the assignment, together with any and all other obligations of the United States Government under the leases, express or implied, including obligations to restore, if any. As to those leases entered into by the United States Government, or assigned to the Government by its cost-plus fixed fee contractors subsequent to the 7th day of September, 1943, the Canadian Government will reimburse the United States Government from the date of acquisition or from the date of assignment, as the case may be.

(iii) That title to any and all improvements erected on the demised premises by the United States Government will be retained by the Government until such improvements have been appraised and disposed of in accordance with the provisions of the 33rd Recommendation of the Permanent Joint Board on Defence, United States-Canada or such other agreement between the two countries as may supplement or supersede this Recommendation.

(d) It is understood that the procedure, as set out herein, relating to assignment of leases, will apply in all cases where land has been leased by the United States Government, but that leases, held by the United States Government of office space or housing, or of parts of existing buildings or of entire existing buildings, will not be subject to these procedures and understandings.

(1) For this form see Annex below.

- b) Les cessions devraient s'effectuer en conformité de la formule ci-jointe, ⁽¹⁾ qui a été approuvée par le Gouvernement canadien, sous réserve de toutes modifications qui pourront être approuvées soit par le représentant de l'Armée des États-Unis et le Commissaire spécial, soit par l'Attaché militaire des États-Unis et le ministère des Transports, suivant le cas.
- c) Toutes les transactions opérées en vertu des présentes le seront sous réserve des dispositions et conditions suivantes:
- (i) Les États-Unis pourront continuer d'occuper les lieux cédés, sans frais supplémentaires et aussi longtemps qu'ils le désireront, mais en aucun cas au delà de la durée de la guerre et des six (6) mois subséquents.
 - (ii) Le Gouvernement canadien remboursera au Gouvernement des États-Unis tous loyers versés aux termes des baux intéressant l'occupation desdits lieux à compter du 7^e jour de septembre 1943 et assumera l'obligation de payer tous loyers dus ou qui deviendront dus à la date d'entrée en vigueur de la cession, ainsi que toutes autres obligations expresses ou implicites, contractées par le Gouvernement des États-Unis en vertu des baux, y compris, le cas échéant, l'obligation de réparer. Dans le cas des baux conclus par le Gouvernement des États-Unis, ou cédés au Gouvernement après le 7^e jour de septembre 1943 par ses entrepreneurs travaillant en régie intéressée, le Gouvernement canadien fera remboursement au Gouvernement des États-Unis à compter de la date de l'acquisition ou de la date de la cession, suivant le cas.
 - (iii) La propriété de toutes améliorations apportées aux lieux cédés par le Gouvernement des États-Unis restera au Gouvernement jusqu'à ce que lesdites améliorations aient été évaluées et liquidées en conformité de la 33^e Recommandation de la Commission permanente canado-américaine de défense ou de tout autre accord entre les deux pays qui pourra compléter ou remplacer ladite Recommandation.
- d) Il est entendu que la procédure exposée dans les présentes au sujet de la cession des baux s'appliquera à tous les cas de prise à bail de terrains par le Gouvernement des États-Unis, mais que les baux détenus par le Gouvernement des États-Unis à l'égard de locaux de bureaux ou de logements ou à l'égard de tout ou partie d'immeubles existants ne seront pas assujettis à ces procédures et ententes.

(1) Voir Annexe ci-dessous.

ANNEX

FORM OF INDENTURE REFERRED TO IN PARAGRAPH 2 (b) OF THE MEMORANDUM ATTACHED TO NOTE 141 OF DECEMBER 28, 1944 FROM THE SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS

THIS INDENTURE made the _____ day of _____ One thousand nine hundred and forty-

BETWEEN—

THE UNITED STATES OF AMERICA, hereinafter called "the Assignor",
Of the First Part;
—and—

HIS MAJESTY THE KING, represented herein by the Minister of
hereinafter called "the Assignee",
—and—
hereinafter, called "the Lessor",
Of the Second Part;
Of the Third Part.

WHEREAS by a lease (hereinafter referred to as "the said lease") dated _____, 19____, the Lessor demised and leased to the Assignor certain lands and premises hereinafter called "the said land", situate, lying and being in _____, 19____, for the term of _____, 19____, to _____, 19____, to be renewed as therein provided, at the yearly rent of (\$ _____) and subject to the covenants and agreements therein contained, all of which will by reference to the said lease at length and more fully appear;

AND WHEREAS the Assignor has agreed to assign unto the Assignee the said lease;

NOW THEREFORE THIS INDENTURE WITNESSETH that in consideration of certain good and valuable considerations which the Assignor acknowledges to have received, the Assignor doth hereby grant, assign, transfer and set over unto the Assignee, His Successors and Assigns, the said land together with the residue unexpired of the said term, and the said lease and all benefit and advantage to be derived therefrom.

TO HAVE AND TO HOLD the same unto the Assignee, His Successors and Assigns, for and during the residue of the term granted by the said lease and for all the estate, term and other interest of the Assignor thereunder, subject to the payment of the rent and the observance and performance of the Assignor's covenants, agreements and conditions in the said lease reserved and contained.

The Assignor covenants with the Assignee that the rent reserved under the said lease has been duly paid up to the day of _____, and that the covenants and conditions therein have been duly observed and performed by the Assignor up to the date hereof, and the Assignee covenants to pay rent from the _____ day of _____

The Lessor consents to the foregoing assignment of the said lease and of all rights demised and leased thereunder and accepts the Assignee as the lessee under the said lease, reserving all rights in respect of future assignments, and acknowledges that the rent payable under the said lease has been paid to the _____ day of _____ 194 _____ .

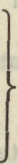
It is hereby declared and agreed that these Presents and everything herein contained shall enure to the benefit of and be binding upon the parties hereto, their heirs, executors, administrators, successors and assigns, respectively.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have executed these Presents the day and year first above written.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED
by the Assignor in the presence of—



SIGNED, SEALED AND DELIVERED
by the Assignee in the presence of—



SIGNED, SEALED AND DELIVERED
by the Lessor in the presence of—



Le Bailleur consent à la cession précitée dudit bail et de tous les droits cédés et loués en vertu dudit bail et accepte le Cessionnaire pour locataire sous le régime dudit bail, se réservant tous droits à l'égard de cessions futures, et reconnaît que le loyer acquittable en vertu dudit bail a été acquitté jusqu'au jour de 194

Il est déclaré et convenu par ces présentes que le présent contrat, avec tout ce qu'il renferme, s'appliquera au bénéfice des parties et liera lesdites parties ainsi que leurs héritiers, exécuteurs, administrateurs, successeurs et ayants droit, respectivement.

EN FOI DE QUOI les parties à ces présentes ont souscrit le présent contrat à la date indiquée en tête de ces présentes.

SIGNÉ, SCELLÉ ET LIVRÉ
par le Cédant en présence de

SIGNÉ, SCELLÉ ET LIVRÉ
par le Cessionnaire en présence de

SIGNÉ, SCELLÉ ET LIVRÉ
par le Bailleur en présence de

No 202

Sir:

I have the honor to acknowledge the receipt of your note of December 22, 1944, concerning the acquisition by the Canadian Government of land required by the United States for the purpose of carrying out the projects in Canada. In reply I am pleased to be able to inform you that the purpose of solving the problem of acquisition of land for the projects, which are set forth in the memorandum enclosed with your note, is acceptable to my Government. Accept, Sir, the renewed assurance of my highest consideration.

RAY

II

*The United States Ambassador to Canada
to the Secretary of State for External Affairs*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

OTTAWA, December 30, 1944.

No. 262

SIR:

I have the honor to acknowledge the receipt of your note No. 141 of December 28, 1944, concerning the acquisition by the Canadian Government of land required by the United States for the purpose of carrying out defence projects in Canada.

In reply I am pleased to be able to inform you that the proposals for the purpose of solving the problem of acquisition of land for United States defence projects, which are set forth in the memorandum enclosed with your note, are acceptable to my Government.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

RAY ATHERTON



II

*L'Ambassadeur des États-Unis au Canada
au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures*

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

OTTAWA, le 30 décembre 1944

N° 262

MONSIEUR LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre note n° 141 du 28 décembre 1944 concernant l'acquisition par le Gouvernement canadien des terrains dont les États-Unis ont besoin pour des installations de défense au Canada.

En réponse à votre note, je suis heureux de pouvoir vous informer que mon Gouvernement souscrit aux propositions énoncées dans le mémoire annexé à votre note, visant à résoudre le problème de l'acquisition de terrains pour les installations de défense des États-Unis.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire d'État, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

RAY ATHERTON

AMBASSADE DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE
au Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures
Washington, les Etats-Unis du Canada

OTTAWA, le 30 décembre 1944

OTTAWA, December 30 1944

N. 262

262

LE SECRÉTAIRE D'ETAT

En réponse à votre note, je suis heureux de pouvoir vous informer que mon
projet en ce qui concerne la proposition de loi relative à la nationalité canadienne
présentée au Sénat le 28 décembre 1944, est toujours en vigueur. Les amendements
proposés par le Gouvernement canadien ont été examinés et les dispositions
de la loi ont été modifiées en conséquence. Les amendements proposés par
le Gouvernement canadien ont été examinés et les dispositions de la loi ont été
modifiées en conséquence. Les amendements proposés par le Gouvernement
canadien ont été examinés et les dispositions de la loi ont été modifiées en
conséquence. Les amendements proposés par le Gouvernement canadien ont été
examinés et les dispositions de la loi ont été modifiées en conséquence.

RAY ATHERTON

RAY ATHERTON